**(Printed Pages 03)**

**Roll No. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**AAR 3002**

**B.A. (III Semester) Examination, Dec. 2018**

**ARABIC**

**Translation : Arabic - English - Arabic**

*Time Allowed: Three Hours] [Maximum Marks:35*

**Instructions:** Attempt all the questions. **الملاحظة: جميع الأسئلة إجبارية**

* Maximum marks assigned to each question are indicated. **وضعت العلامات أمام كل سؤال**

**1- المطلوب إجابة ستة فقط: 15=6\*2.5**

**ترجم إلي الإنجليزية..a**

حامد زميلنا في الفصل. هو ذكى و مجتهد. كما و هو رياضي كبير. نراه إما في الفصل أم في المكتبة أم فى ميدان اللعب. نراه مشغولا طول النهار. فى الامتحان النهائي الأخير نجح حامد بدرجة الامتياز.

**ترجم إلي العربية..b**

I would also say that I don't have anything that you don't have except that I set my time-table. There is time for everything in my time table

**ترجم إلي الإنجليزية..c**

كان الوقت صباحاً. حوالي الساعة العاشرة. كنت أجلس في غرفة الدراسة إذ دق جرس الباب. فأومأت للخادم ليذهب إلى الباب و يفتح الباب. عاد الخادم و بلّغني عن قدوم الطلاب.

**ترجم إلي العربية..d**

I told him we needed a guide to conduct us systematically in the zoo. He told me he had no guides. However, he called are Senior Employee and Instructed him to accompany us and to show us through the zoo.

**ترجم إلي الإنجليزية..e**

طلب سکان العربیۃ صیاد القتلۃ۔ جلس الصیاد فی مکان مظلم ذات لیلۃ۔ قدم الأسد كعادته و أطلق الصياد طلقة على الأسد. قتل الأسد وحملت جثة الأسد إلى بيت رئيس القرية وقدمت جائزة نقدية للصياد.

**ترجم إلي العربية..f**

The carpets were spread and the chairs and the tables were arranged properly. The guests were received warmly and seated at proper places.

**ترجم إلي الإنجليزية..g**

نحن أصلا من قرية في الولاية الشمالية. كانت جدتي تحكى لنا قصصا عن قريتنا. هي قارنت دائماً الحياة المدنية والحياة الريفية. وقالت ان الناس فی المدن مغرضون ولا یفکرون فی مصالح الآخرین۔

**ترجم إلي العربية. .h**

At 8.00 O'clock he takes his breakfast. At 8.15 O'clock sharp always he leaves his home for the bus-stop where he gets his school bus at 8.25 or 8.30.

**2. ترجم إلي الإنجليزية. 5**

مساء يوم، عاد السيد خالد من مكتبه مبكرة. كان متعبا جدا- رأته زوجته وذهبت إليه لكي تعرف السبب. وإنها سألته: كيف أنت؟ ماذا حصل لك؟ فقال: يبدو أنه قد أصابتني الحمّى. بقيت محموما طول النهار. فقالت: هل ذهبت إلى الدكتور لتأخذ الدواء. قال لا. لا أريد أن أذهب إلى الدكتور لأن الحمّى قد تخففت الآن. يكفى أن تعدى نصف كوب من الماء المغلي مع قليل من الزنجبيل و قليل من السكر والفلفل الأسود لكي أشربه. وبعد ساعة إن شاء الله سيكون كل شئ (على ما يرام ) حسنا.

أو

وصلت إلى منزله قبل الموعد بخمس دقائق. ما كان جاء حتى ذلك الوقت إلا نبيل و هو صديقه الحميم. و فى الوقت المحدد أخذ المعزومون يصلون فى جماعات و فرادى. و فى نصف ساعة وصل جميع الطلاب إلا طالبا. جلس الجميع فى غرفة الاستقبال واخذوا يتحدثون فى موضوعات شتى بما فيها الدراسات والامتحانات. ثم رويدا رويدا انتقل الحديث الى نجاح حامد الممتاز. فصمم بعضنا على مفاتحته حول سر نجاحه الممتاز. فى نفس الوقت ظهر لنا حامد و دعانا إلى حديقة المنزل حيث كان نظم الحفلة. فقمنا و تحركنا نحو الحديقة حيث وجدنا كل شى جاهزا.

**3. ترجم إلي العربية. 5**

However, he called one senior employee and instructed him to accompany us and to show us through the zoo. We started our tour inside the zoo from cage to cage in the wild animal’s corner. All cages had ferocious animals like lions, tigers, leopards, wild cats etc. except one huge cage. It was empty. Out of curiosity I asked why that cage was empty. Our companion told us that the cage was meant for a pair of white tigers. The tigress begot three cubs two months ago. For some unknown reason tow of the three cubs died. The pair became suspicious of everyone approaching the cage.

**OR**

One day I got up early in the morning. In fact it is not my habit to get up early. Normally I go to sleep very late in the night, say one O'clock or tow O'clock when I have a lot of work, but in any case never before mid-night. I have been having this habit since I joined a college in Delhi and started my hostel life. During my hostel life I used to keep awake till very late preparing my lessons or doing my home assignment.

**4. ترجم إلي الإنجليزية. 5**

أنفقت الحكومة أموالا كثيرة على بناء هذه العمارة. فتح الفرّاش الأبواب و الشبابيك. أصلحت الورشة سيارتي قبل يومين سرق اللصوص أموالا كثيرة من هذا البنك. قدم لى صديقي هذا القاموس. كسر ابني هذه الطاولة قبل يومين أو ثلاثة أيام. خرج الطلاب من مختلف المعاهدة التعليمية في تظاهرة ضد توصيات لجنة ما ندال حول حجز الوظائف في المكاتب الحكومية للمتخلفين و ذهبوا إلى مبنى البرلمان في موكب ضخم. اجتمع الطلاب يظهرون عدم رضاهم باللجوء إلى أعمال العنف.

**أو**

حامد طالب مجتهد و جدى. يحبه جميع الطلاب و الطالبات والأساتذة أيضا يحبونه. حصل مرة أنه غاب ليومين عن المدرسة. ود زملاؤة الذهاب إليه ليعرفوا السبب لغيابه. في اليوم الثالث لغيابه ذهبوا إلى بيته بعد المدرسة. وجدوه في البيت. ولكنه بدا متعبا. فساله بعضهم: يا حامد ماذا حصل بك؟ لا تحضر المدرسة منذ ثلاثة أيام. قال حامد: أصدقائي، كنت مريضا. كنت ذهبت مع بعض أقربائي إلى حديقة الحيوانات قبل ثلاثة أيام.

**5. ترجم إلي العربية. 5**

When Hamid returned (to) home in the evening, his son Khalid showed him the school report. The report was not satisfactory. Khalid had failed in tow subjects. The father said to his son: it seems that you don't work hard in your lessons (classes). You (must) know that he, who works hard, passes in the examination. And he, who passes in the school examination, succeeds in life. And he who succeeds in life, the world respects him.

**OR**

The flowers were blossoming and the birds were sitting on the trees and chirping. I also saw people sitting in groups on the green grass beside the flower-beds or walking on the grass bare-footed. Everyone was inhaling the fresh air which was free from any pollution. I also sat in a corner which was away from these people whom I did not know. I became lost in this beauty which surrounded me from all sides and I forgot everything so much so that I did not feel the passage of time.